

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de tourisme	CITROEN	AY série CD (Acadiane)	CH 0170 79

Constructeur	Société Anonyme Automobiles CITROEN, Paris (F)		
Identification	"Type AY et Série CD" sur plaquette du constructeur "AY-CD..CD" devant le No du châssis		
Plaquette constr.	dans le compartiment du moteur, à droite sur l'auvent		
N° du châssis	dans la cabine, devant le siège du passager		
Ident du moteur	"AN2A" sur bloc, derrière carburateur, sur plaquette rivée		
Importateur princ.	CITROEN (SUISSE) SA., 27, route des Acacias, 1211 Genève 24		
Véhicule homologué	AY-CDQCD2691	Signes fixes dans code du type	AY CD..CD

Chassis		Moteur	
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	4
Direction	mécanique		
Transmission	mécanique synchronisée		
Nombre de vitesse	4	Entraînement	sur roues AV
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV= disques / AR= à expansion interne, agissant sur toutes les roues		
Frein auxiliaire	mécanique, à disques, agissant sur les roues AV		
Frein d'arrêt	idem frein auxiliaire		
Ralentisseur			
Contrôle 2 circ.	par contrôle du niveau, lampe-témoin séparée		
		Marque	CITROEN
		Construction	cyl.opposés
		Carburant	B
		Refroidiss.	air
		Alésage	74
		Cylindrée	602
		Puissance en CV	22,8 kW
			(31 CV/DIN)
		Bruit à proximité	= 87 dB/A à t/min 4310 (*)
		Silencieux	2 pots 420 x ø 83 et 730 x ø 70 mm
		Mesure des gaz	ECE-15; CO 1,3 % à 800 t/min (**)
		Déparasitage	ECE-10; OCE, annexe 8 chiffres 3+4: D

Carrosserie		limousine	
Nombre de portes	2	Indic. vit.	km/h
Ceintures sécurité	Ar4 (E)	Rétroviseur	à gauche + à droite
Cale	-	Attelage	-
Antivol	verrouillage de la direction		
Nombre de places	4 av 2	centre	ar 2
Dimensions	int.	ext.	
Longueur		4030	Empattements 2535
Largeur		1500	
Hauteur		1825	Voie av 1250 ar 1270
Porte à faux	lat.		
	av.	705	Voies av ar
	ar.	790	ar
		Braquage	g 11400 d 11400
Distance volant - vers l'avant du véhicule			
		Poids	avant arrière total
		Poids à vide	390 290 680
		Charge utile	84 196 280
		Poids total	474 486 960
		Garantie fabr.	1155
		Dimens. pneus	135 SR 15 135 SR 15 (Variantes +
		Pty / bar	R / 1,5 R / 1,8 voir
		Charge	550 630 remarques)
		pour V max	160 180
		Garantie poids remorqueable avec frein	500
		Garantie poids remorqueable sans frein	
		Garantie poids de l'ensemble	
		Poids remorqueable testé	
		Vitesse maximale selon le constructeur	100 km/h
		Vitesse maximale testée	km/h

Equipement §) CR (E)
 Feux de route CR (E)
 Feux de croisement A (E)
 Feux de position R-S1 (E)
 Feux rouges R-S1 (E)
 Feux stop
 Clignoteurs av 1 (E) | ar 2a (E)
 Catadioptrés av | ar I (E)
 Feux de gabarit av | ar
 Feux complément.
 Eclairage plaque 1 rép. A gauche
 Essuie-glace 2 balais avec lave-glace
 Avertisseurs SEIMA CH 5 1201 04
 ou d'autres modèles selon fiches d'homologation

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule Voiture de tourisme
 Marque et type CITROEN AY série CD
 Homologation N° CH 0170 79
 Carrosserie Limousine
 Places total 4 avant 2
 Poids à vide 680 Carburant B
 Charge utile - CV-impôt 3.06
 Poids total 1155 Cylindrée 602

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Mesure du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = 40,9 km/h, M2, IA 3,87 = 79 dB/A
- **) Mesure des gaz : la vignette ECE-15 se trouve dans le compartiment moteur côté droit
- +) Variante de pneus : 145 SR 15, charge par essieu av = 620 kg (1,5) ar = 720 kg (1,8), v/max. 180 km/h
- §) Equipement : des bavettes AR sont exigées

Lieu et date de l'homologation

Genève, 27.4.1978

Homologation fédérale des types de véhicules

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de tourisme	CITROEN	AY série CD (Acadiane)	CH 0170 79

Constructeur Société Anonyme Automobiles CITROEN, Paris (P)
 Identification "Type AY et Série CD" sur plaquette du constructeur
"AY-CD..CD" ou "VF7AYCD CD " code au No du châssis
 Plaquette constr. dans le compartiment du moteur, à droite sur l'auvent
 N° du châssis dans la cabine, devant le siège du passager ou à l'avant, à droite, sur le longeron, dans le compartiment
 Ident. du moteur "AM2A" sur bloc, derrière carburateur, sur plaquette rivée [du moteur
 Importateur princ. CITROEN (SUISSE) SA., 27, route des Acacias, 1211 Genève 24
 Véhicule homologué AY-CDOOCD2691 Signes fixes dans code du type AY CD..CD

Chassis		Moteur	
Nombre d'essieux	<u>2</u> Nombre de roues <u>4</u>	Marque	<u>CITROEN</u> Type <u>AM2A</u>
Direction	<u>mécanique</u>	Construction	<u>cyl. opposés</u> Temps <u>4</u>
Transmission	<u>mécanique synchronisée</u>	Carburant	<u>B</u> Position <u>avant</u>
Nombre de vitesses	<u>4</u> Entraînement <u>sur roues AV</u>	Rétrofidiss.	<u>air</u> Nombre cylindr. <u>2</u>
Frein de service	<u>hydraulique, 2 circuits, AV= disques / AR= à expansion interne, agissant sur toutes les roues</u>	Alesage	<u>74</u> Course <u>70</u>
Frein auxiliaire	<u>mécanique, à disques, agissant sur les roues AV</u>	Cylindrée	<u>602</u> CV-impôt <u>3,06</u>
Frein d'arrêt	<u>idem frein auxiliaire</u>	Puissance en CV	<u>22,8 kW</u> à t/min <u>5750</u>
Ralentisseur	<u>par contrôle du niveau, lampe-témoin séparée</u>		<u>(31 CV/DIN)</u>
Contrôle 2 circ.		Bruit à proximité	<u>= 87 dB/A</u> à t/min <u>4310 *</u>
		Silencieux	<u>2 pots 420 x ø 83 et 730 x ø 70 mm</u>
		Mesure des gaz	<u>ECE-15; CO 1,3 % à 800 t/min **)</u>
		Déparasitage	<u>ECE-10; OCE, annexe 8 chiffres 3+4: D</u>

Carrosserie	<u>limousine</u>	Poids	avant	arrière	total
Nombre de portes	<u>2</u> Indic. vit. <u>km/h</u>	Poids à vide	<u>390</u>	<u>290</u>	<u>680</u>
Ceintures sécurité	<u>Ar4 (E)</u> Rétroviseur <u>à gauche + à droite</u>	Charge utile	<u>84</u>	<u>196</u>	<u>280</u>
Cale	<u>-</u> Attelage <u>-</u>	Poids total	<u>474</u>	<u>486</u>	<u>960</u>
Antivol	<u>verrouillage de la direction</u>	Garantie fabr.			<u>1155</u>
Nombre de places	<u>4</u> av. <u>2</u> centre <u>-</u> ar. <u>2</u>	Dimens. pneus	<u>135 SR 15</u>	<u>135 SR 15</u>	(Variantes <u>+</u>)
Dimensions	int. <u>-</u> ext. <u>4030</u> Empattements <u>2535</u>	Ply / bar	<u>R / 1,5</u>	<u>R / 1,8</u>	voir
Longueur	<u>1500</u>	Charge	<u>550</u>	<u>630</u>	remarques)
Largeur	<u>1825</u> Voie av. <u>1250</u> ar. <u>1270</u>	pour V max	<u>180</u>	<u>180</u>	
Hauteur	lat. <u>-</u> Voies av. <u>-</u> ar. <u>-</u>	Garantie poids remorquable avec frein			<u>500</u>
Porte à faux	av. <u>705</u> ar. <u>790</u> Braçage g <u>11400</u> d <u>11400</u>	Garantie poids remorquable sans frein			<u>-</u>
Distance volant - vers l'avant du véhicule		Garantie poids de l'ensemble			<u>-</u>
		Poids remorquable testé			<u>-</u>
		Vitesse maximale selon le constructeur			<u>100</u> km/h
		Vitesse maximale testée			<u>-</u> km/h

Equipement §) CR (E)
 Feux de route CR (E)
 Feux de croisement A (E)
 Feux de position R-S1 (E)
 Feux rouges R-S1 (E)
 Feux stop av 1 (E) | ar 2a (E)
 Clignoteurs av | ar 1 (E)
 Catadiopres av | ar
 Feux de gabarit av | ar
 Feux complément. _____
 Eclairage plaque 1 sép. à gauche
 Essuie-glace 2 balais avec ~~XXX~~ lave-glace
 Avertisseurs SEIMA CH 5 1201 04
ou d'autres modèles selon fiches d'homologation

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule Voiture de tourisme
 Marque et type CITROEN AY série CD
 Homologation N° CH 0170 79
 Carrosserie Limousine
 Places total 4 avant 2
 Poids à vide 680 Carburant B
 Charge utile - CV-impôt 3.06
 Poids total 1155 Cylindrée 602

Remarques, modifications, conditions et Inscription dans le permis de circulation

- *) Mesure du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = 40,9 km/h, M2, iA 3,87 = 79 dB/A
 **) Mesure des gaz : la vignette ECE-15 se trouve dans le compartiment moteur côté droit
 +) Variante de pneus : 145 SR 15, charge par essieu av = 620 kg (1,5) ar = 720 kg (1,8), v/max. 180 km/h
 §) Equipement : des bavettes AR sont exigées

Remplace FH CH 0170 79 du 27.4.78
 Identification, Fahrgestell-Nr.
 (23.7.80)

Voiture
de tourisme

C I T R O E N

A Y Série C D
(Acadiane)

CH 0170 79

Fiche complémentaire

I

Complément du 10.09.79 à La Ferté/Paris - Gau

à partir du No du châssis : AY-CD-04CD 9 001

Frein de service : avec régulateur selon la charge, sur les roues arrière.

Complément du 30 juin 1980 à Berne - Br

Mesure des gaz conforme selon ECE 15, modification 03